



# ADJECTIUS O ADVERBIS: Distinció en sintagmes preposicionals

## Categoria lèxica

Establir si una locució formada per una preposició i un nucli nominal o adjectival (per exemple, *en paral·lel* o *en color*) té valor d'adjectiu o d'adverbi no sempre és senzill i pot ser opinable. Per això proposem seguir una distinció propera als criteris lexicogràfics (però no idèntica).

La norma bàsica és determinar quina mena de categoria complementa aquesta locució. Així:

Valor de la locució	Categoria complementada	Exemple 1	Exemple 2
<b>Adverbi</b>	- Verb no copulatiu - Nom deverbal - Nom en un context en què és imaginable un participi interposat	.connectar <i>en paral·lel</i> .connexió <i>en paral·lel</i> .generador [CONNECTAT] <i>en paral·lel</i>	.pagar <i>en efectiu</i> .pagament <i>en efectiu</i> factura [PAGADA] <i>en efectiu</i>
<b>Adjectiu</b>	- Nom en un context en què no és imaginable un participi interposat <i>(L'existència d'un sinònim o un equivalent clarament adjectiu reforça el valor adjectival de la locució)</i>	.treballador <i>en actiu</i> <del>(*treballador [fet] en actiu)</del>	.fotografia <i>en color</i>  (anglès <i>colour photo</i> )

Ara bé, si una locució adjectival o adverbial pren un significat determinat quan acompanya un nom concret, i només aquell, és millor considerar que es tracta d'una denominació nominal complexa, amb independència que s'hi pugui imaginar un participi interposat.

Exemple: **port en paral·lel** *n m* [Malgrat **port** [MUNTAT] *en paral·lel*]

L'atribució de la categoria *adjectiu* o la categoria *adverbi* té una importància capital per donar forma a la **definició**, tant pel que fa a la definició estricta com pel que fa a l'expressió dels elements extrínsecs:<sup>1</sup>

- (1) En un **adjectiu**, la definició estricta ha de tenir valor d'adjectiu (comença amb un adjectiu, un participi, un pronom relatiu, etc.) i l'element extrínsec ha de ser un nom.
- (2) En un **adverbi**, la definició estricta ha de tenir valor d'adverbi (comença amb un gerundi, una preposició, etc.) i l'element extrínsec ha de ser un verb.

**Exemple:**

Part de la definició	Definició d'adjectiu	Definició d'adverbi
<b>Element extrínsec</b>	Dit de la <b>transmissió d'informació</b>	Manera de <b>transmetre</b> informació
<b>Definició estricta</b>	<b>en què</b> els diversos blocs de dades s'envien simultàniament.	<b>enviant</b> simultàniament els diversos blocs de dades.

<sup>1</sup> En un adjectiu o un adverbi, *definició estricta* és la part de la definició que vehicula només el sentit, i *element extrínsec*, la part de la definició que indica quina mena de paraules complementa el definit en una oració.